

法律統一用字表

62年3月13日立法院第1屆第51會期第5次會議及75年11月25日第78會期第17次會議認可

104年12月16日立法院第8屆第8會期第14次會議通過新增一則

| 用字舉例 | 統一用字 | 曾見用字 | 說明 |
|-----------|------|------|--------|
| 公布、分布、頒布 | 布 | 佈 | |
| 徵兵、徵稅、稽徵 | 徵 | 征 | |
| 部分、身分 | 分 | 份 | |
| 帳、帳目、帳戶 | 帳 | 賬 | |
| 韭菜 | 韭 | 萘 | |
| 礦、礦物、礦藏 | 礦 | 鑛 | |
| 釐訂、釐定 | 釐 | 厘 | |
| 使館、領館、圖書館 | 館 | 館 | |
| 穀、穀物 | 穀 | 谷 | |
| 行蹤、失蹤 | 蹤 | 踪 | |
| 妨礙、障礙、阻礙 | 礙 | 碍 | |
| 贖餘 | 贖 | 剩 | |
| 占、占有、獨占 | 占 | 佔 | |
| 抵觸 | 抵 | 抵 | |
| 雇員、雇主、雇工 | 雇 | 僱 | 名詞用「雇」 |
| 僱、僱用、聘僱 | 僱 | 雇 | 動詞用「僱」 |
| 贓物 | 贓 | 贓 | |
| 黏貼 | 黏 | 粘 | |
| 計畫 | 畫 | 劃 | 名詞用「畫」 |
| 策劃、規劃、擘劃 | 劃 | 畫 | 動詞用「劃」 |
| 蒐集 | 蒐 | 搜 | |
| 菸葉、菸酒 | 菸 | 煙 | |
| 儘先、儘量 | 儘 | 盡 | |
| 麻類、亞麻 | 麻 | 蔴 | |
| 電表、水表 | 表 | 錶 | |

| 用字舉例 | 統一用字 | 曾見用字 | 說明 |
|----------|------|------|--------------|
| 擦刮 | 刮 | 括 | |
| 拆除 | 拆 | 撤 | |
| 磷、硫化磷 | 磷 | 磷 | |
| 貫徹 | 徹 | 澈 | |
| 澈底 | 澈 | 徹 | |
| 祇 | 祇 | 只 | 副詞 |
| 並 | 並 | 并 | 連接詞 |
| 聲請 | 聲 | 申 | 對法院用「聲請」 |
| 申請 | 申 | 聲 | 對行政機關用「申請」 |
| 關於、對於 | 於 | 于 | |
| 給與 | 與 | 予 | 給與實物 |
| 給予、授予 | 予 | 與 | 給予名位、榮譽等抽象事物 |
| 紀錄 | 紀 | 記 | 名詞用「紀錄」 |
| 記錄 | 記 | 紀 | 動詞用「記錄」 |
| 事蹟、史蹟、遺蹟 | 蹟 | 跡 | |
| 蹤跡 | 跡 | 蹟 | |
| 糧食 | 糧 | 糧 | |
| 覆核 | 覆 | 複 | |
| 復查 | 復 | 複 | |
| 複驗 | 複 | 復 | |
| 取消 | 消 | 銷 | |

法律統一用語表

62年3月13日立法院(第1屆)第51會期第5次會議
認可

| 統一用語 | 說明 |
|-------------|---|
| 「設」機關 | 如：「教育部組織法」第五條：「教育部設文化局，……」。 |
| 「置」人員 | 如：「司法院組織法」第九條：「司法院置秘書長一人，特任。……」。 |
| 「第九十八條」 | 不寫為：「第九八條」。 |
| 「第一百條」 | 不寫為：「第一〇〇條」。 |
| 「第一百十八條」 | 不寫為：「第一百『一』十八條」。 |
| 「自公布日施行」 | 不寫為：「自公『佈』『之』日施行」。 |
| 「處」五年以下有期徒刑 | 自由刑之處分，用「處」，不用「科」。 |
| 「科」五千元以下罰金 | 罰金用「科」不用「處」，且不寫為：「科五千元以下『之』罰金」。 |
| 「處」五千元以下罰鍰 | 罰鍰用「處」不用「科」，且不寫為：「處五千元以下『之』罰鍰」。 |
| 準用「第○條」之規定 | 法律條文中，引用本法其他條文時，不寫「『本法』第○條」而逕書「第○條」。如：「違反第二十條規定者，科五千元以下罰金」。 |
| 「第二項」之未遂犯罰之 | 法律條文中，引用本條其他各項規定時，不寫「『本條』第○項」，而逕書「第○項」。如刑法第三十七條第四項「依第一項宣告褫奪公權者，自裁判確定時發生效力。」 |
| 「制定」與「訂定」 | 法律之「創制」，用「制定」；行政命令之制作，用「訂定」。 |
| 「製定」、「製作」 | 書、表、證照、冊據等，公文書之製成用「製定」或「製作」，即用「製」不用「制」。 |

| 統一用語 | 說明 |
|---------------------------|---|
| 「一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、百、千」 | 法律條文中之序數不用大寫，即不寫為「壹、貳、參、肆、伍、陸、柒、捌、玖、佰、仟」。 |
| 「零、萬」 | 法律條文中之數字「零、萬」不寫為：「○、万」。 |